

## PL - Instrukcja obsługi

### WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAGNIE - ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLADU

- OSTRZEŻENIE Łóżka piętrowe pojedyncze oraz łóżko górne w łózkach piętrowych nie nadają się dla dzieci poniżej szóstego roku życia ze względu na niebezpieczeństwo obrażeń ciała związanych z upadkiem,
- OSTRZEŻENIE W przypadku nieprawidłowego używania łóżek piętrowych podwójnych i pojedynczych, mogą one stwarzać poważne niebezpieczeństwo obrażeń ciała związanych z uwięzieniem. Nigdy nie należy przycześć, ani zawieszac elementów do części górnego łóżka, które nie są przystosowane do właśnie takiego użycia. Elementy te to, nie ograniczając się do wymienionych, linki, wstążki, sznurki, haczyki, paski i torby,
- OSTRZEŻENIE Dzieci mogą zaklinować się między łóżkiem i ścianą, pochylona częścią dachu, sufitem, przyległymi meblami (na przykład szafa) lub innym elementem konstrukcji. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, odległość pomiędzy górną barierką zabezpieczającą, a elementem sąsiadującym, nie może przekraczać 75 mm, lub musi być większa niż 230 mm,
- OSTRZEŻENIE Nie używać górnego łóżka lub pojedynczego łóżka piętrowego, jeżeli brakuje jednego z elementów konstrukcyjnych lub jest on zniszczony. Części zamienne należy zamawiać u producenta lub w sklepie
- Należy wietrzyć pomieszczenie, aby utrzymać wilgotność powietrza na średnim poziomie i uniknąć rozwoju pleśni w łóżku i w jego okolicy
- Elementy montażowe muszą być odpowiednio dokręcone i systematycznie sprawdzane. Dokręcać w razie potrzeby
- Zgodnie z europejskimi wymogami bezpieczeństwa normy PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001
- UWAGA! Produkt może wydzielać zapach po złożeniu, do 72 godzin
- Nie używaj innych narzędzi niż zalecane
- Szufłady w łózkach są przeznaczone do przechowywania lekkich przedmiotów, takich jak poduszki, koldry i pościel. Staraj się unikać przechowywania cięższych przedmiotów, takich jak książki lub zabawki.
- Pozostawienie włączonej lampki nocnej może zwiększyć bezpieczeństwo dziecka śpiącego na górnym łóżku
- Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekku nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania

## EN - User manual

### IMPORTANT - READ CAREFULLY - KEEP FOR LATER REFERENCE

- WARNING Single bunk beds and the upper bed in bunk beds are not suitable for children under the age of six due to the risk of injury from falling,
- WARNING if double and single bunk beds are used incorrectly, they can they pose a serious risk of bodily injury associated with entrapment. You should never attach or attach items to parts of the upper bed that are not designed for such use. Elements including, but not limited to, ropes, ribbons, strings, hooks, belts and bags,
- WARNING Children can become trapped between the bed and the wall, sloping roof, ceiling, adjacent furniture (for example, a wardrobe) or other structural element. To avoid serious personal injury, the distance between the upper safety rail and the adjacent element must not exceed 75 mm, or must be greater than 230 mm,
- WARNING Do not use the upper bunk or

single bunk bed if one of the structural components is missing or damaged. Spare parts must be ordered from the manufacturer or from the store.

- Ventilate the room to keep air humidity at a medium level and to avoid mold growth in and around the bed
- Mounting elements must be properly tightened and checked regularly. Tighten if necessary
- In accordance with European safety requirements of the PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001 standard
- ATTENTION! The product may emit an odor after being deposited, up to 72 hours
- Do not use tools other than those recommended
- The drawers in the beds are designed to store lightweight items such as pillows, duvets and bedding. Try to avoid storing heavier items such as books or toys.
- Leaving the bedside lamp increase the safety of a child sleeping on the upper bed
- Cleaning should only be done with a cloth or slightly moistened towel. Do not use cleaning agents for scouring

## DE - Gebrauchsanweisung

### WICHTIG - AUFMERKSAM LESEN - ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUFZUBEWAHREN

- WARNUNG Hochbetten und das obere Bett bei Etagenbetten sind wegen des Verletzungsrisikos durch Stürze nicht für Kinder unter sechs Jahren geeignet.
- WARNUNG Wenn sie nicht richtig verwendet werden, können Hochbetten und Etagenbetten ein schweres Verletzungsrisiko durch Strangulierung darstellen. Es dürfen niemals Elemente an Teilen des Hochbetts befestigt oder aufgehängt werden, die nicht zur Verwendung mit besagtem Bett bestimmt sind. Diese Elemente umfassen, sind aber nicht beschränkt auf, Seile, Fäden, Schnüre, Haken, Gürtel und Taschen.
- WARNUNG Kinder können sich zwischen dem Bett und einer Wand, einer gekippten Wandstelle, der Decke, Möbeln in der Nähe (zum Beispiel Schränke) oder anderem einklemmen. Um jedes Risiko einer schweren Verletzung zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der oberen Sicherheitsschranke und den Elementen in der Umgebung 75 mm nicht überschreiten oder muss größer als 230 mm sein.
- WARNUNG Das Hochbett oder das Etagenbett darf nicht verwendet werden, wenn ein Teil des Aufbaus fehlt oder beschädigt ist. Ersatzteile müssen beim Hersteller oder im Laden bestellt werden.
- Die Montage- und Gebrauchsanweisungen des Herstellers müssen unbedingt immer befolgt werden.
- WARNUNG DIE OBERSEITE DER MATRATZE DARF NICHT ÜBER DIE AM BETT VORHANDENE MARKIERUNG ÜBERSTEHEN
- Es ist notwendig, den Raum zu lüften, um einen geringen Feuchtigkeitsgrad aufrechterhalten und die Entwicklung von Schimmel im Bett und seiner Umgebung zu verhindern.
- Die Montagevorrichtungen müssen immer angemessen festgezogen und regelmäßig überprüft werden. Wenn nötig, erneut festziehen.
- Entspricht den europäischen Sicherheitsanforderungen der Norm DIN EN 747+A1: 2015 / PN-EN 1725:2001
- Wenn ein Nachlicht vorhanden ist, kann dies dem im oberen Bett schlafenden Kind mehr Sicherheit geben
- Die Reinigung darf ausschließlich mit einem Tuch oder einem leicht angefeuchteten Handtuch durchgeführt werden. Scheuermittel dürfen nicht verwendet werden.

## RO - Manual de utilizare

### IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE - PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE

- AVERTISMENT Paturile supraetajate de o persoană și patul superior în paturi supraetajate nu sunt potrivite pentru copiii sub șase ani din cauza riscului de rănire din cauza căderii.
- AVERTISMENT Paturile supraetajate duble și simple pot prezenta un risc grav de rănire prin prindere dacă sunt utilizate incorect. Nu atașați sau atârna niciodată articole de părți ale patului superior care nu sunt proiectate în acest scop. Aceste articole includ, dar nu se limitează la, frângerii, panglici, sfori, cârlige, curele și genți.
- AVERTISMENT Copiii pot rămâne blocați între pat și un perete, o parte înclinată a acoperișului, tavan, mobilierul adiacent (de exemplu, dulap) sau alt element structural. Pentru a evita vătămările corporale grave, distanța dintre șina de siguranță superioară și elementul adiacent nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm,
- AVERTISMENT Nu folosiți patul supraetajat sau patul supraetajat de o persoană dacă una dintre componentele structurale lipsește sau este deteriorată. Piesele de schimb trebuie comandate de la producător sau într-un magazin
- Aerisiți camera pentru a menține umiditatea aerului la un nivel mediu și pentru a evita dezvoltarea mucegaiului în și în jurul patului
- Elementele de montare trebuie strânse corespunzător și verificate în mod regulat. Strângeți după cum este necesar
- În conformitate cu cerințele europene de siguranță ale standardului PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001
- ATENȚIE! Produsul poate emite miros după depozitare până la 72 de ore
- Nu folosiți alte instrumente decât cele recomandate
- Sertarele din paturi sunt concepute pentru a depozita articole ușoare, cum ar fi perne, pilote și lenjerie de pat. Încercați să evitați depozitarea obiectelor mai grele, cum ar fi cărți sau jucării.
- Lăsând o lumină de noapte aprinsă poate crește siguranța unui copil care doarme în patul de sus
- Curățarea trebuie făcută numai cu o cârpă sau un prosop ușor umez. Nu folosiți agenți de curățare pentru curățare

## FR - Manuel d'instructions

### IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT - À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- AVERTISSEMENT Les lits superposés simples et le lit supérieur des lits superposés ne conviennent pas aux enfants de moins de six ans en raison du risque de blessure par chute.
- AVERTISSEMENT Les lits superposés doubles et simples peuvent présenter un risque grave de blessure par coincement s'ils sont utilisés de manière incorrecte. Ne jamais attacher ou suspendre au lit supérieur des objets qui ne sont pas conçus pour ce type d'utilisation. Ces objets comprennent, sans s'y limiter, des cordons, des rubans, des ficelles, des crochets, des sangles et des sacs.
- AVERTISSEMENT Les enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et un mur, une partie de toit en pente, le plafond, un meuble adjacent (par exemple une armoire) ou un autre élément structurel. Pour éviter des blessures graves, la distance entre la barrière de sécurité supérieure et l'élément adjacent ne doit pas dépasser 75 mm, ou doit être supérieure à 230 mm.
- AVERTISSEMENT N'utilisez pas le lit supérieur ou le lit superposé simple si l'un des éléments structurels est manquant ou endommagé. Les pièces de rechange doivent

être commandés auprès du fabricant ou en magasin.

- Il faut aérer la pièce pour maintenir un taux d'humidité moyen et éviter le développement de moisissures dans et autour du lit.
- Les éléments de fixation doivent être correctement serrés et vérifiés régulièrement. Resserrer si nécessaire.
- Conformément aux exigences de sécurité européennes de la norme PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001
- ATTENTION ! Le produit peut dégager une odeur après usage, jusqu'à 72 heures.
- N'utilisez pas d'outils autres que ceux recommandés.
- Les tiroirs des lits sont conçus pour ranger des objets légers tels que des oreillers, des couettes et du linge de lit. Essayez d'éviter de ranger des objets plus lourds tels que des livres ou des jouets. · Laisser la veilleuse allumée peut augmenter la sécurité de votre enfant dormant sur le lit supérieur.
- Le nettoyage ne doit être effectué qu'avec un chiffon ou une serviette légèrement humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

## CZ - Návod k použití

### DŮLEŽITÉ – ČTĚTE POZORNĚ – USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

- UPOZORNĚNÍ Horní postel v postelích s přístýlkou a v palandách nejsou vhodné pro děti mladší šesti let z důvodu rizika zranění při pádu.
- UPOZORNĚNÍ Při nesprávném používání patrových postelí může dojít k vážnému nebezpečí zranění v důsledku uvíznutí. Nikdy nepřipevňujte ani nevyvážujte předměty na části horní postele, které nejsou určeny pro tento účel. Mezi tyto předměty patří, ale nejsou omezeny na: šňůry, stuhly, provázky, háčky, pásky a tašky.
- UPOZORNĚNÍ Děti mohou uvíznout mezi postelí a stěnou, šikmou částí střechy, stropem, přilehlým nábytkem (například šatní skříní) nebo jiným konstrukčním prvkem. Aby se předešlo vážnému zranění osob, vzdálenost mezi horní bezpečnostní listou a sousedním prvkem nesmí překročit 75 mm nebo musí být větší než 230 mm.
- UPOZORNĚNÍ Nepoužívejte horní lůžko v patrové posteli nebo s přístýlkou, pokud některý z konstrukčních prvků chybí nebo je poškozený. Náhradní díly je nutné objednávat u výrobce nebo v obchodě.
- Místnost pravidelně větrejte, abyste udrželi vlhkost vzduchu na průměrné úrovni a zabránili růstu plísní v posteli a kolem ní.
- Montážní díly musí být řádně dotazeny a pravidelně kontrolovány. Dotahujte podle potřeby.
- Podle evropských bezpečnostních požadavků normy PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001
- UPOZORNĚNÍ! Produkt může po montáži vydávat zápach až po dobu 72 hodin.
- Nepoužívejte jiná než doporučená nářadí.
- Zásuvky v postelích jsou určeny k uložení lehkých předmětů, jako jsou polštáře, příkrývky a lůžkoviny. Snažte se vyvarovat ukládání těžších předmětů, jako jsou knihy nebo hračky.
- Nechání zapnuté noční lampičky může zvýšit bezpečnost dítěte spícího na horní posteli,
- Čištění se provádí pouze pomocí hadříku nebo mírně vlhkého ručníku. Nepoužívejte silné čisticí prostředky.

## SK - Používateľská príručka

### DÔLEŽITÉ – POZORNE ČÍTAJTE – UCHOVÁVAJTE SI NA NESKÚŠANIE

- UPOZORNENIE Jednolôžkové poschodové posteľe a horné lôžko na poschodových posteliach nie sú vhodné pre deti mladšie ako šesť rokov z dôvodu rizika zranenia v dôsledku pádu.
- UPOZORNENIE Pri nesprávnom použití môžu dvojité a jednoposchodové posteľe predstavovať vážne riziko poranenia zachytením. Nikdy nepripevňujte ani nevesajte predmety na časti horného lôžka, ktoré nie sú určené na tento účel. Tieto položky zahŕňajú, ale nie sú obmedzené na laná, stuhy, šnúrky, háčiky, opasky a tašky.
- VAROVANIE Deti môžu uviaznuť medzi posteľou a stenou, šikmou časťou strechy, stropom, susediacim nábytkom (napr. skriňou) alebo inými konštrukčnými prvkami. Aby sa predišlo vážnemu zraneniu osôb, vzdialenosť medzi hornou bezpečnostnou lištou a susedným prvkom nesmie presiahnuť 75 mm alebo musí byť väčšia ako 230 mm.
- VAROVANIE Nepoužívajte hornú poschodovú posteľ alebo jednoposchodovú posteľ, ak niektorý z konštrukčných komponentov chýba alebo je poškodený. Náhradné diely je potrebné objednať u výrobcu alebo v obchode
- Vetrajte miestnosť, aby ste udržali vlhkosť vzduchu na priemernej úrovni a zabránili vzniku plesní v posteli a okolo nej
- Upevňovacie prvky musia byť riadne utiahnuté a pravidelne kontrolované. Podľa potreby utiahnite
- V súlade s európskymi bezpečnostnými požiadavkami normy PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001
- POZOR! Po skladovaní po dobu až 72 hodín môže produkt vydávať zápach
- Nepoužívajte iné ako odporúčané nástroje
- Zásuvky v posteliach sú určené na uloženie ľahkých predmetov, ako sú vankúše, periny a posteľná bielizeň. Pokúste sa vyhnúť ukladaniu ťažších predmetov, ako sú knihy alebo hračky.
- Ponechanie zapnutého nočného svetla môže zvýšiť bezpečnosť dieťaťa spiacieho na hornom lôžku
- Čistenie by sa malo vykonávať iba handričkou alebo mierne navlhčenou utierkou. Na drhnutie nepoužívajte čistiace prostriedky

## DK - Brugervejledning

### VIGTIGT - LÆS OMHYGGELEGT - GEM TIL SENERE BRUG

- ADVARSEL Enkelte køjesenge og den øverste seng i køjesenge er ikke egnede til børn under seks år på grund af risikoen for skader ved fald.
- ADVARSEL Hvis dobbelt- og enkeltsenge bruges forkert, kan de udgøre en alvorlig risiko for personskade i forbindelse med fastklemning. Du må aldrig fastgøre eller hænge genstande på dele af den øverste seng, der ikke er beregnet til sådan brug. Dette inkluderer, men er ikke begrænset til, reb, bånd, snore, kroge, bæltter og tasker.
- ADVARSEL Børn kan blive klemmet mellem sengen og væggen, skrå lofter, loft, nærliggende møbler (f.eks. et skab) eller andre strukturelle elementer. For at undgå alvorlige personskader må afstanden mellem den øverste sikkerhedsskinne og det nærliggende element ikke overstige 75 mm eller skal være større end 230 mm.
- ADVARSEL Brug ikke den øverste køje eller enkelte køjeseng, hvis en af de strukturelle dele mangler eller er beskadiget. Reservedele skal bestilles fra producenten eller butikken.
- Ventilér rummet for at holde luftfugtigheden på et middel niveau og undgå skimmelsvamp i og omkring sengen.

· Monteringsdele skal være korrekt spændt og kontrolleres regelmæssigt. Spænd efter om nødvendigt.

- I overensstemmelse med europæiske sikkerhedskrav i standarderne PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001.
- BEMÆRK! Produktet kan afgive lugt efter udpakning i op til 72 timer.
- Brug ikke andre værktøjer end dem, der anbefales.
- Skufferne i sengene er designet til opbevaring af lette genstande som puder, dyner og sengetøj. Undgå at opbevare tunge genstande som bøger eller legetøj.
- Efterlad en natlampe tændt for at øge sikkerheden for et barn, der sover i den øverste køje.
- Rengøring skal kun foretages med en klud eller let fugtet håndklæde. Brug ikke rengøringsmidler med slibende effekt.

## SE –Användarmanual

### VIKTIGT – LÄS NOGA

- VARNING Våningssängar för en person samt övre sängen i en våningssäng är inte lämpliga för barn under sex år på grund av risken för kroppsskador vid fall.
- VARNING Vid felaktig användning av dubbla och enkla våningssängar kan dessa medföra allvarliga skaderisker, exempelvis fastklemning. Fäst eller häng aldrig föremål på den övre sängen som inte är avsedda för detta ändamål, exempelvis rep, band, snören, krokar, remmar eller väskor.
- VARNING Barn kan fastna mellan sängen och väggen, snedtak, tak, intilliggande möbler (till exempel garderober) eller andra konstruktionsdelar. För att undvika allvarliga skador får avståndet mellan den övre säkerhetsbalken och en intilliggande yta inte överstiga 75 mm eller måste vara större än 230 mm.
- VARNING Använd inte den övre sängen eller en enkel våningssäng om någon del av konstruktionen saknas eller är skadad. Reservdelar ska beställas från tillverkaren eller återförsäljaren.
- Ventilera rummet för att bibehålla en måttlig luftfuktighet och förhindra mögel i och runt sängen.
- Monteringsdetaljer måste vara korrekt åtdragna och kontrolleras regelbundet. Dra åt vid behov.
- Uppfyller de europeiska säkerhetskraven enligt standarderna PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001.
- OBS! Produkten kan avge lugt i upp till 72 timmar efter montering.
- Använd endast verktyg som rekommenderas.
- Lådorna i sängen är avsedda för förvaring av lätta föremål såsom kuddar, täcken och sängkläder. Undvik att förvara tyngre föremål som böcker eller leksaker.
- Att lämna en nattlampa tänd kan öka säkerheten för ett barn som sover i den övre sängen.
- Rengör endast med en trasa eller en lätt fuktad handduk. Använd inte skurmedel eller slipande rengöringsprodukter.

## NO – Brukerhåndbok

### VIKTIG – LES NOYE – BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE

- ADVARSEL Enkelte køyesenger og den øvre sengen i en køyeseng er ikke egnet for barn under seks år på grunn av risikoen for skader ved fall.
- ADVARSEL Feil bruk av doble og enkle køyesenger kan utgjøre alvorlig fare for skader, for eksempel klemfare. Fest eller heng aldri gjenstander på den øvre sengen som ikke er beregnet for dette formålet, som tau, bånd, snorer, kroker, stopper eller vesker.
- ADVARSEL Barn kan sette seg fast mellom sengen og veggen, et skråtak, taket,

tilstøtende møbler (for eksempel skap) eller andre konstruksjonselementer. For å unngå alvorlige skader må avstanden mellom den øvre sikkerhetsbøylen og en tilstøtende overflate ikke overstige 75 mm eller være større enn 230 mm.

- ADVARSEL Ikke bruk den øvre sengen eller en enkel køyeseng dersom noen del av konstruksjonen mangler eller er skadet. Reservedeler skal bestilles fra produsenten eller forhandleren.
- Sørg for å lufte rommet for å opprettholde moderat luftfuktighet og forhindre mugg i og rundt sengen.
- Monteringsdeler må være riktig strammet og kontrolleres jevnlig. Stram til ved behov.
- Oppfyller de europeiske sikkerhetskravene i henhold til standardene PN-EN 747-1+A1:2015-08 / PN-EN 1725:2001.
- MERK! Produktet kan avgi lugt i opptil 72 timer etter montering.
- Bruk kun de anbefalte verktøyene.
- Skuffene i sengen er beregnet for oppbevaring av lette gjenstander som puter, dyner og sengetøy. Unngå å oppbevare tyngre gjenstander som bøker eller leker.
- Å la en natlampe være på kan øke sikkerheten for et barn som sover i den øvre sengen.
- Rengjør kun med en klut eller en lett fuktig klut. Ikke bruk skuremidler eller slipende rengjøringsprodukter.